

 JOURNAL *of*
TIBETAN LITERATURE

མངའ་ཚོལ་རྒྱལ་གྱི་ལོ་ལྷན་ལོ་ལྷན་ རྒྱལ་གྱི་ལོ་ལྷན་ལོ་ལྷན་ Volume 2, Issue 1, Spring 2023



RESEARCH

Research articles on the history, form, content, and social dimensions of Tibetan-language literature

TRANSLATION

Translations of poetry and prose spanning the full scope of Tibetan literary history

CRITICISM

Essays on current issues in the study, appreciation, and analysis of Tibetan-language literature

Founding Editors

Andrew Quintman, Wesleyan University, USA
Kurtis R. Schaeffer, University of Virginia, USA

Managing Editor

Tenzin Dickie, Buddhist Digital Resource Center, USA

Editorial Board

Pema Bhum, Columbia University
Tsering Wangmo Dhompa, Villanova University
Brandon Dotson, Georgetown University
Wulstan Fletcher, Tsadra Foundation
Holly Gayley, University of Colorado, Boulder
Janet Gyatso, Harvard University
Lama Jabb, Oxford University
Nancy Lin, Institute of Buddhist Studies
Gedun Rabsal, Indiana University
Ulrike Roesler, Oxford University
Marta Sernesi, École Pratique des Hautes Études
Dominique Townsend, Bard College
Nicole Willock, Old Dominion University

Production Team

Journal & Site Design: Tania Koller
Journal Design & Layout Editing: Tony Lulek
Copyediting & Proofreading: Erin Burke
Abstracts Translation: Kalsang Nyima

Cover Art

Sonam Dolma Brauen
Silent Ocean 21, 2010
Acrylic on canvas
124x1

Cover Calligraphy

Pema Bhum

The *Journal of Tibetan Literature* is supported by the Tsadra Foundation and published in cooperation with the Buddhist Digital Resource Center.

ISSN 2834-2801



Table of Contents

1.	Letter from the Editors	I
	Andrew Quintman and Kurtis R. Schaeffer	
2.	Praise, Shame, Patronage, and Genre-Blurring: Revisiting Two Vajra Songs of Lama Zhang Tsalpa	5
	Carl Yamamoto	
3.	Capturing the Quotidian in the Everyday Renunciation of Buddhist Nuns in Tibet	45
	Somtso Bhum and Holly Gayley	
4.	Notes on Shelkar Lingpa’s “Song of Lhasa Memories”	73
	Andrew Quintman and Kurtis R. Schaeffer	
5.	Shelkar Lingpa’s “Song of Lhasa Memories”	85
	Translated by Geshe N. L. Nornang and Lawrence Epstein	
6.	Tsedrön Kyi’s “Lonely Soul”	101
	Translated by Somtso Bhum	
7.	The Fourth Karmapa, Rölpe Dorjé: A Poet out of Place	113
	Translated by Ruth Gamble	
8.	The Yellow Book of Dzeme Rinpoché.	125
	Translated by Christopher Bell	
9.	Women and Wit in Tibetan Buddhist Literature	181
	Sarah Jacoby	
10.	Interview with Tsering Wangmo Dhompa.	205
	JTL Editors	
11.	Conference Report: The Second Lotsawa Translation Workshop, “Celebrating Buddhist Women in the Tibetan Tradition”	217
	Joshua Brallier	
12.	Artist Statement	229
	Sonam Dolma Brauen	

